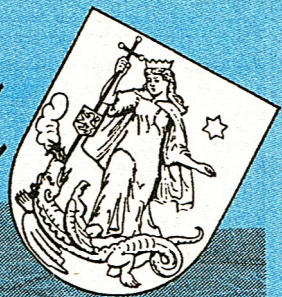


Kahlaer Nachrichten



Wochenzeitung mit Informationen und Nachrichten für die Stadt Kahla und Umgebung
- Amtsblatt der Stadt Kahla -

Jahrgang 15

Donnerstag, den 27. Mai 2004

Nummer 10

Hinein in's „Nass“!



Die Öffnung des Freibades ist am Samstag, dem 29. Mai, 10.00 Uhr.
Am Abend gibt es die große Eröffnungsparty
mit Andreas Marius-Weitersagen & Band um 21.00 Uhr im Freibad.

An die
Stadtverwaltung Kahla
Markt 10
07768 Kahla

_____, den _____ 2004

Bürgerumfrage

Folgende **Unzulänglichkeit/Gefahrenquelle usw.** habe ich festgestellt und bitte um weitere Veranlassung. Ich habe folgenden Vorschlag/Wunsch:

Beschreibung: _____

Absender:

Name, Vorname

Anschrift

Nachrichten aus dem Rathaus

Freibaderöffnung



Am kommenden Samstag, dem 29. Mai öffnet das Kahlaer Freibad seine Pforten.

Öffnungszeiten:

29.05.2004 - 07.07.2004	täglich	13.00 - 20.00 Uhr
19.08.2004 - 05.09.2004	Mittwoch	13.00 - 21.00 Uhr
	Sonntag	10.00 - 20.00 Uhr

Ferien-Öffnungszeiten:

08.07.2004 - 18.08.2004	täglich	10.00 - 20.00 Uhr
	Mittwoch	10.00 - 21.00 Uhr

Die Eintrittspreise richten sich nach der Gebührensatzung der Stadt Kahla und sind seit 2001 unverändert.

1. Tageskarte für einmalige Benutzung am Tage der Lösung

a) Kinder bis zum 6. Lebensjahr	frei
b) Kinder und Jugendliche vom 6. bis 18. Lebensjahr	1,00 EUR
c) Erwachsene ab 18. Lebensjahr	2,00 EUR

2. Dauerkarten

für die Dauer eines Jahres/einer Saison

a) Kinder bis zum 6. Lebensjahr	frei
b) Kinder und Jugendliche vom 6. bis 18. Lebensjahr	22,00 EUR
c) Personen über 18 Jahre	44,00 EUR

Das 30.000 qm große Gelände des Freibades ist in den letzten Wochen in Ordnung gebracht worden. Spielgeräte wurden erneuert bzw. repariert. Die Becken haben einen neuen, blauen Anstrich. Die Grünanlagen sind ordentlich gepflegt.



Die Beach-Volleyballanlage hat 12 t neuen Sand erhalten, bei deren Aufbringung die Stadträte FDP- und SPD-Fraktionen halfen, um ihr Bekenntnis zum Erhalt des Kahlaer Freibades öffentlich zu demonstrieren.



Am Eröffnungstag findet abends die große Eröffnungsparty mit Andreas Marius-Weitersagen & Band statt. Karten gibt es an der Abendkasse.

Erinnern und Gedenken

Rede des 1. Beigeordneten der Stadt Kahla anlässlich der Gedenkfeier am 08. Mai 2004 auf dem Kahlaer Friedhof

Sehr geehrte Damen und Herren,

im Namen der Stadt Kahla und ihrer Bürger begrüße ich Sie alle ganz herzlich auf dem Kahlaer Friedhof.

Wir haben uns hier versammelt zum Gedenken an Ereignisse, die nun fast 60 Jahre zurückliegen. Es sind keine Ereignisse, auf die irgend jemand stolz sein könnte. Es geht um das Schicksal der Zwangsarbeiter, die beim Bau des Flugzeugwerkes im Walpersberg gelitten haben und von denen viele umgekommen sind. Wenn wir hier stehen und an das denken, was in den Tagen des letzten großen Weltkrieges geschehen ist, ergreift uns Trauer. Trauer darüber, dass auch 60 Jahre nach diesem vernichtendsten aller Kriege, der für fast 50 Jahre die Welt zerrissen hat, weiter Krieg und Folter, Misshandlung und Unterdrückung in der Welt sind.

Wie viele Opfer hat der Krieg gefordert, wie viele Leben vernichtet, wie viele Hoffnungen zerstört?

Wie viele Ressourcen sind im Wettlauf der Ideologien verschwendet worden, die um so viel besser für die Entwicklung der Lebensbedingungen der Menschen hätten eingesetzt werden können?

Und doch mischt sich in die Trauer Hoffnung, die Hoffnung, dass die Welt sich positiv verändern lässt. Wir haben es in der Hand, sie zu zerstören oder sie für unsere Nachkommen zu erhalten und zu pflegen. Nicht der Hass, sondern die Gleichgültigkeit ist das Gegenteil von Liebe, sagt Elie Wiesel; und sie ist weit verbreitet.

In der Bibel ist die Rede von der Dreieinheit der höchsten Tugenden: Glaube, Liebe, Hoffnung. Unter diesen sei die Liebe die größte Tugend. Und sie ist es wohl in einem umfassenden Sinn, die die Grundvoraussetzung dafür ist, dass Milliarden Menschen auf unserer Erde zusammen leben können.

So ist also unser heutiges Gedenken auch Ausdruck unserer Hoffnung, die ihm erst seinen Sinn gibt.

Dieser kurze feierliche Moment ist nur ein Glied in der Kette von Veranstaltungen, die Sie heute besuchen. Durch den Einsatz weniger Menschen, allen voran Herr Patrick Brion, hat die Pflege der Erinnerung, die uns auch Mahnung ist, eine neue Dynamik bekommen. Ich hoffe, dass wir am Walpersberg bald einen der Bedeutung des Ortes angemessenen Raum des Gedenkens aufbauen können. Wichtig ist mir dabei, dass jedes Erinnern, mag es für jeden Einzelnen subjektiv sein, sich zu einer der Wahrheit verpflichteten Darstellung der Ereignisse rund um die Reimanhg fügt. Dazu wünsche ich mir, dass der junge Verein fachliche Unterstützung von Historikern erhält.

Damit ist ein klares Zeichen gesetzt für die Überwindung der Spaltung des Kontinents, die, ich sagte es schon, ihre unmittelbare Ursache im letzten Weltkrieg hatte. Lassen Sie uns in Europa zeigen, dass die Völker der Welt in Frieden miteinander leben können! Die Kraft dazu schöpfen wir auch aus der Erinnerung an die Schrecken des Krieges, an die wir auch an diesem Ort denken.

Ich bin dankbar, dass heute hier Opfer, Angehörige, Freunde, Bürger dieser Stadt versammelt sind. Lassen Sie uns hoffen, dass aus dem „nebeneinander stehen“ ein „miteinander“ und „füreinander“ wird. Wenn der Verein dazu beitragen kann, wünsche ich ihm allen Erfolg.

Prof. Dr. Hellwig
1. Beigeordneter

Baubeginn vorverlegt



Der Baubeginn für die Maßnahme, Sanierung Neustädter Straße, ist vom 14.06.2004 auf den 01.06.2004 vorverlegt!

Da alle Rahmenbedingungen, dabei insbesondere die notwendige Freigabe der Umleitungsstrecke über Orlamünde, stimmen, kann im Interesse einer gesicherten Fertigstellung der Baumaßnahme in diesem Jahr, mit dem Bauen des 1. Abschnittes der Straßensanierung Neustädter Straße bereits am 01. Juni 2004 begonnen werden.

Die Fertigstellung ist nach derzeit vorliegendem Zeitplan für Ende Oktober vorgesehen. Ich bitte alle betroffenen Anwohner sich auf diese Terminverschiebung einzustellen. Bei Problemen oder Fragen wenden Sie sich bitte an das Bauamt der Stadt Kahla, Tel. 77 601 oder das Straßenbauamt Gera, Tel.: 0365/638 734.

Leube
Bürgermeister

Rund um die Rathausuhr



Rund um die Rathausuhr arbeiten die Leute der Firma Wolf aus Hermsdorf. Vorn im Bild Thomas Weigel aus Kahla, dahinter Andreas Kretschmar aus Kahla und Volker Schmidt aus Freienorla. Auf Antrag der Stadt Kahla werden diese Arbeitsplätze während der Maßnahme vom Arbeitsamt bereitgestellt.

Da die Sanierung des Rathauses eine vom Land geförderte Maßnahme ist, unterliegt die Auftragsvergabe strengen Bestimmungen der Verdingungsordnung für Bauleistungen (VOB).

Diese Vorschriften verlangen zwingend die Vergabe der Aufträge an den Bieter mit dem niedrigsten Preis, wenn ansonsten die Angebote vom Leistungsspektrum her vergleichbar sind. Alle Versuche der Stadt Kahla, eine einheimische Firma zu beauftragen, wenn sie auch teurer ist als die „billigste“, scheiterten. Alle Argumente, wie Arbeitsplätze und Gewerbesteuer im Ort, dürfen bei der Auftragsvergabe nicht berücksichtigt werden. Das verlangt die Vorschrift unter Bezug auf gerichtliche Entscheidungen.

Auf der Walz



Nach 3 Jahren Wanderschaft durch deutsche Lande, von Handwerksmeister zu Handwerksmeister, um zu lernen, sind diese sieben Handwerksburschen auf dem Heimweg. Auf ihrer Wanderschaft besuchen sie Rathäuser und lassen sich vom Bürgermeister Siegel und Unterschrift in ein kleines Büchlein geben. Dazu erhalten sie eine kleine finanzielle Unterstützung als „Wegzehr“.

Farb-Pfusch

Der Farbanstrich des Kahlaer Marktbrunnens wurde durch eine Brunnenbaufirma aus Weimar aufgebracht. Bereits im ersten Jahr nach Fertigstellung begann die Farbe außen und innen abzublättern, so dass die Firma mit viel Aufwand die alte Farbe lösen musste und einen erneuten Versuch unternahm, einen haltbaren Anstrich auf die Gussteile zu bringen. Doch auch der zweite Versuch schlug fehl, denn das Brunnenwasser löste auch diesmal wieder Farbe im Brunnenbecken ab, so dass sich die Erosion fortsetzte.



Die Brunnenbaufirma ist nun erneut aufgefordert worden im Rahmen ihrer Gewährleistungspflicht für eine Beseitigung des Schadens zu sorgen und das sehr kurzfristig, damit endlich wieder Wasser im Marktbrunnen plätschern kann.

Blumengeschäft Krug lädt ein



Mit großer Freude nahmen die Mitarbeiter des Floristik-Meisterbetriebes Krug in der Bachstraße die Nachricht entgegen, dass ihr Unternehmen mittlerweile zu den 10 Besten in Deutschland gehört. Der „Triadem“ Marketingpreis wird jährlich vom Blumenbüro Holland CMA (Centrale marketing der Deutschen Agrarwirtschaft), der Fachzeitschrift „Gestalten und Verkaufen“, mit Unterstützung der Fleurop, Berufsverbänden u.a. ausgeschrieben. Die Teilnahme an diesem Wettbewerb ist freiwillig. Sinn ist es, durch unabhängige Befragungen der Mitarbeiter, Überprüfung der Geschäfte (telefonisch sowie verdeckt durch Testkäufe) Kompetenz, Warenpräsentation und Kundenzufriedenheit der einzelnen Bewerber zu überprüfen. Nach jedem Kriterium werden die Besten ausgewählt, die eine Runde weiter kommen. 500 Blumengeschäfte aus ganz Deutschland haben sich an diesem Wettbewerb beteiligt. Die „Krug“ und ihr Team gehören nach diesen Kriterien zu den Besten 10 Blumengeschäften in Deutschland. Aus Freude über dieses Ergebnis lädt das Blumengeschäft Krug in der Bachstraße, am Freitag, den 04. Juni 2004 alle Kunden auf ein Glas Sekt ein.

Im Namen der Stadt Kahla gratuliere ich zu diesem hervorragenden Ergebnis und wünsche weiterhin viel Erfolg.

Bernd Leube
Bürgermeister

Seniorenbüro des Saale - Holzland - Kreises

Trägerschaft Diakoniezentrum Bethesda e. V. Eisenberg

Wieder Musik am Nachmittag - Klassisches Konzert im Rathaussaal Kahla

Unter dem Motto „Nimm Dir die Zeit, für die Stunden der Liebe“ wird am Dienstag, dem 08. Juni 04 um 15.00 Uhr im Rathaus-

saal Kahla wieder eine „Musik am Nachmittag“ sein, ein klassisches Konzert für vorwiegend Senioren und ihre Enkel mit Kaffee und Kuchen. Die Internationale Stiftung zur Förderung und Zivilisation München hat bisher sowohl die Künstler und ihren Aufwand als auch die Kaffeetafel finanziert. Beim letzten Konzert musste angekündigt werden, dass die Stiftung ihre Finanzierungen einschränken muß. Trotzdem ist es uns gelungen, einen Teil der Kaffeetafelkosten zu erhalten. Wir können daher das Konzert wieder kostenfrei anbieten. Wir bitten Sie aber um Mithilfe in Form einer Spende.

Um genau planen zu können, brauchen Sie in diesem Jahr unbedingt eine Eintrittskarte. Diese ist kostenfrei, sichert Ihnen aber einen Platz und ein Kaffeegedeck. Bitte bringen Sie die Karte zum Konzert mit!!



Karten erhalten Sie in der evangelischen Kirche (Kirchbüro), den Begegnungsstätten der Senioren (Luzie ev., Margarethenstr. 3 Hinterhaus; Volkssolidarität, Am langen Bürgel 20; DRK Begegnungsstätte, Rudolstädter Str. 22a) dem Rathaus (Bürgermeisterbüro) und in der Gaststätte „Ratskeller“. Zu Gast werden wieder Mitglieder des Weimarer Salonorchesters sein, die nicht nur klassisches sondern auch Kostproben aus den Zwanzigern zu Gehör bringen werden. Die Kaffeetafel gestaltet in altbewährter Weise die Gaststätte Ratskeller mit hausbackenem Kuchen. Es laden ein das Seniorenbüro des Landkreises und die Heimatgesellschaft Kahla e. V. Bei Anfragen wenden Sie sich bitte an das Seniorenbüro Tel. 036691 - 49828.

Gabriele Pilling
Seniorenbüro

Restmüllentsorgung in Kahla Pfingsten

Die planmäßige Restmüllentsorgung in der 23. Kalenderwoche findet am

05.06.2004

statt.

Wir bitten um Beachtung!

Amtliche Bekanntmachungen

1. Änderungssatzung

zur Satzung der Stadt Kahla über die Erhebung von Straßenausbaubeträgen (Ausbaubeitragsatzung) vom 08.11.2001

Die Stadt Kahla erläßt auf Grund der §§ 2 und 7 des Thüringer Kommunalabgabengesetzes (ThürKAG) die folgende Satzung:

Artikel 1

Die Satzung der Stadt Kahla über die Erhebung von Straßenausbaubeträgen vom 08.11.2001 wird wie folgt geändert:
In § 6 Abs.(I) wird der Satz 2 durch folgenden Satz ersetzt:
„Dabei gelten als Vollgeschosse alle Geschosse, deren Deckenoberkante im Mittel mehr als 1,40 m über die Geländeoberfläche hinausragt und die über mindestens zwei Drittel ihrer Grundfläche eine lichte Höhe von mindestens 2,30 m haben.“

Artikel 2

Diese Satzung tritt am Tage nach ihrer Veröffentlichung in Kraft.

Kahla, am 19. Mai 2004

Leube
Bürgermeister

- Siegel -

statt. Die Wahl dauert von 8.00 bis 18.00 Uhr.

Gemeinde/Stadt	Stadt Kahl
Landkreis	Saale-Holzland-Kreis
Wahlkreis	35

2. Die Gemeinde ☐ bildet einen Wahlbezirk³⁾ ☒ ist in folgende⁴⁾ 6 Wahlbezirke eingeteilt:⁵⁾

Wahlbezirk	Abgrenzung des Wahlbezirks	Lage des Wahlraums (Straße, Nr., Zimmer-Nr.)
1	Rathaus Kahla	kleiner Saal
2	Friedenschule	Schulstraße 5
3	Freiwillige Feuerwehr, Schulungsraum	Bahnhofstraße 27
4	Heimbürgeschule	Am Langen Bürgel 19
5	Kindergarten "Märchenland"	Rudolstädter Straße 22
6	Staatlich-regionales Förderzentrum Löbschütz	Brückenstraße 1 a

Die Gemeinde ist in	Anzahl
allgemeine Wahlbezirke eingeteilt. ⁵⁾	

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit
 vom 21.05.2004 bis 23.05.2004 übersandt
 gegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat.

Der Briefwahlvorstand/Die Briefwahlvorstände tritt/treten zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses um 18.00 Uhr
in Eisenberg, Im Schloß
zusammen.

3. Jeder Wahlberechtigte kann nur in einem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Die Wähler haben die **Wahlbenachrichtigung** und ihren **Personalausweis** oder **Reisepass** zur Wahl mitzubringen. Die **Wahlbenachrichtigung** soll bei der Wahl abgegeben werden.

Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Jeder Wähler erhält bei Betreten des Wahlraumes den Stimmzettel ausgehändigt.

Jeder Wähler hat eine Wahlkreisstimme und eine Landesstimme.

Der Stimmzettel enthält jeweils unter fortlaufender Nummer

1. für die Wahl im Wahlkreis die Namen der Bewerber der zugelassenen Wahlkreisvorschläge unter Angabe der Partei, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch dieser, bei anderen Wahlkreisvorschlägen außerdem das Kennwort und rechts von dem Namen jedes Bewerbers einen Kreis für die Kennzeichnung,

2. für die Wahl nach Landeslisten die Bezeichnung der Parteien, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwenden, auch dieser, und jeweils die Namen der ersten fünf Bewerber der zugelassenen Landeslisten und links von der Parteibezeichnung einen Kreis für die Kennzeichnung.

- 1) Nichtzugehörendes streichen
- 2) Festgesetzte Wahlzeit einzusetzen.
- 3) Für Gemeinden, die nur einen Wahlbezirk bilden.
- 4) Für Gemeinden, die in wenige Wahlbezirke eingeteilt sind.
- 5) Für Gemeinden, die in eine größere Zahl von Wahlbezirken eingeteilt sind.
- 6) Wenn Sondernwahlbezirke gebildet sind, sind diese einzeln aufzuführen.

3) Für Gemeinden, die nur einen Wahlbezirk bilden.

3) Für Gemeinden, die nur einen Wahlbezirk bilden.

5) Für Gemeinden, die in eine größere Zahl von Wahlbezirken eingeteilt sind.

3) Für Gemeinden, die nur einen Wahlbezirk bilden.

1) Nichtzutreffendes streichen

3/6/3

WÄHLEN 2004

Wahlbezirk	Abgrenzung des Wahlbezirks	Lage des Wahlraums (Straße, Nr., Zimmer-Nr.)

Der Wähler gibt seine Wahlkreisstimme in der Weise ab, dass er auf dem linken Teil des Stimmzettels durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Bewerber sie gelten soll.

und seine Landestimme in der Weise, dass er auf dem rechten Teil des Stimmzettels durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Landesliste sie gelten soll.

Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlzelle des Wahlraumes oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist.

4. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

5. Wähler, die einen Wahlschein haben; können an der Wahl im Wahlkreis, in dem der Wahlschein ausgestellt ist,

a) durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk dieses Wahlkreises

oder:

b) durch Briefwahl teilnehmen.

Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Gemeinde einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Wahlumschlag sowie einen amtlichen Wahlbrief beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Wahlumschlag) und dem unterschriebenen Wahlumschlag so rechtzeitig zur auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle übersenden, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eintrifft. Der Wahlbrief kann auch bei der anebenbenannten Stelle abgegeben werden.

36. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben (§ 15 Abs. 4 des Thüringer Landeswahlgesetzes). Wer unbefugt wählt und sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107 a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Die Gemeinde

Orl. Datum

Kahla, den 18. Mai 2004

Leube, Gemeindevorstand

! Interschrift

abgenommen am:

Augenmerk

(Amtsblatt, Zeitung)
Kahlaer Nachrichten

veröffentlicht am:

27 Mai 2004

(Amtsblatt, Zeitung)
Kahlaer Nachrichten

Factoring Jiangling-guo • Bestell-Nr. 1 LW 1204
Tel. 089/37436-0 • Fax 089/37436-344 • E-Mail service@jwenglingverlag.de

KOMMUNALWAHLEN 2004

Bekanntmachung über die Auslegung des Wählerverzeichnisses und die Erteilung von Wahlscheinen für die Kommunalwahlen am 27. Juni 2004

☒ Zutreffendes ankreuzen!

1. Das Wählerverzeichnis für die Stadt/Gemeinde Kahla
liegt in der Zeit vom 01.06.2004 bis 04.06.2004
während der Dienststunden ☒

Ort der Einsichtnahme
im Rathaus Kahla, Markt 10, Zimmer 4

öffentlich aus.
☒ Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Bildschirmgerät möglich.

Der Wahlberechtigte wird verlangen, dass in dem Wählerverzeichnis während der Auslegungsrst das Geburtsdatum unkenntlich gemacht wird.

2. Jeder Wahlberechtigte, der das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann spätestens bis zum 04.06.2004, 12.00 Uhr

bei der Wahlbehörde Gemeindevorstand der Stadt Kahla, Markt 10, 07768 Kahla

Einwendungen gegen das Wählerverzeichnis erheben. Einwendungen können darauf gerichtet sein, eine neue Eintragung vorzunehmen oder eine vorhandene Eintragung zu streichen oder zu berichtigen.
Die Einwendung kann schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeinde erhoben werden; die vorgelegten Gründe sind glaubhaft zu machen.
Für das Änderungsverfahren gelten die Bestimmungen des Thüringer Kommunalwahlgesetzes sowie der Thüringer Kommunalwahlordnung.

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum 28. Mai 2004 eine Wahlbenachrichtigung.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss rechtzeitig Einwendungen gegen das Wählerverzeichnis erheben, um nicht Gefahr zu laufen, dass das Wahlrecht nicht ausgeübt werden kann.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann an den Kommunalwahlen im Wege der Briefwahl teilnehmen.
Einen Wahlschein mit Briefwahlunterlagen erhalten auf Antrag

4.1 die in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten,

a) wenn sie sich am Wahltag während der Wahlzeit aus wichtigem Grund außerhalb ihres Stimmbezirkes aufhalten,

b) wenn sie die Wohnung nach der öffentlichen Auslegung des Wählerverzeichnisses (nach dem 4. Juni 2004) in einen anderen Stimmbezirk verlegt haben, und ihnen deshalb nicht zugemutet werden kann, den Wahlraum aufzusuchen,

c) wenn sie aus beruflichen Gründen, infolge Krankheit, hohen Alters, eines körperlichen Gebrechens oder sonst ihres körperlichen Zustandes wegen das Wahlrecht nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten ausüben können.

Fortsetzung auf Seite 2

Freiburg Jüngling 200 - Bestell-Nr. T KW 1201
Tel. 0 89/3 74 35-0 - Fax 0 89/3 74 35-44 - E-Mail service@jungling-verlag.de

KOMMUNALWAHLEN 2004

4.2 die nicht in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten.

- a) wenn sie nachweisen, dass sie ohne ihr Verschulden die Frist zur Erhebung von Einwendungen versäumt haben;
b) wenn ihr Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Frist zur Erhebung von Einwendungen entstanden ist;
c) wenn das Wahlrecht aufgrund einer erhobenen Einwendung festgestellt wurde und dies der Gemeinde erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses bekannt wurde.

4.3 Wahlscheine können beim/bei Wahlbüro der Stadt Kahla, Rathaus Markt 10, Zimmer 4

schriftlich oder zur Niederschrift beantragt werden.

Antragstellende Personen müssen den Grund für die Erteilung eines Wahlscheines glaubhaft machen.

Wer den Antrag für eine andere Person stellt, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, dass er dazu berechtigt ist.

4.4 Wahlscheine können beantragt werden:

- von in das Wählerverzeichnis eingetragenen wahlberechtigten Personen bis zum 25. Juni 2004, 12.00 Uhr
- von nicht in das Wählerverzeichnis eingetragenen wahlberechtigten Personen unter den unter Nr. 4.2 Buchstabe a) bis c) angegebenen Voraussetzungen bzw. von Personen, die bei nachgewiesener plötzlicher Erkrankung den Wahlraum nicht oder nur unter unzumutbaren Schwierigkeiten aufsuchen können, bis zum Wahltag, 27.06.2004, 12.00 Uhr.

5. Dem Wahlschein werden beigefügt

- der/die amtlichen Stimmzettel für jede Wahl, zu der der Antragsteller wahlberechtigt ist,
- der amtliche Wahlumschlag,
- der von der Gemeinde/Stadt freigegebene Wahlbriefumschlag, auf dem die Anschrift der Gemeinde/Stadt, die Nummer des Stimmbezirkes und des in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlscheins angegeben ist, sowie
- das Merkblatt zur Briefwahl.

6. Bei der Briefwahl muss der Wahlbrief so rechtzeitig übersendet werden, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr bei der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle eingeht.

Der Wahlbrief kann auch abgegeben werden.

Nähere Hinweise sind dem Merkblatt zur Briefwahl, das mit den Briefwahlunterlagen übergeben wird, zu entnehmen.

Ort, Datum

Kahla, den 18. Mai 2004

Jecke
Gemeindevorstand

Unterschrift

angeschlagen am:

abgenommen am:

(persönlich, Zeilung)

im/in der Kahlaer Nachrichten

veröffentlicht am: 27.05.2004

Freiburg Jüngling 200 - Bestell-Nr. T KW 1201
Tel. 0 89/3 74 35-0 - Fax 0 89/3 74 35-44 - E-Mail service@jungling-verlag.de

Der/Die Wahlleiter/in des Landkreises/der Gemeinde/Stadt

Stadt Kahla

Bekanntmachung

der zugelassenen Wahlvorschläge und Listenverbindungen für die
Kommunalwahlen am 27. Juni 2004

Der Wahlausschuss hat ☐ folgenden Wahlvorschlag

Wahlkreis/Gemeinde/Stadt/Ortschaft: Stadt Kahla am 25. 05. 2004

<input type="checkbox"/>	Kreistagsmitgliedwahl	<input type="checkbox"/>	Gemeinderatsmitgliedwahl	<input checked="" type="checkbox"/>	Stadtratsmitgliedwahl
<input type="checkbox"/>	Ortsbürgermeisterwahl	<input type="checkbox"/>	Bürgermeister-/Oberbürgermeisterwahl		

Listen-Nr.	Wahlvorschlag Kernwort der Partei oder Wählergruppe	mit (Anzahl) entfällt bei Orts-/Bürgermeister
1	CDU	Bewerberinnen/ Bewerbern 11
2	PDS	Bewerberinnen/ Bewerbern 3
3	SPD	Bewerberinnen/ Bewerbern 8
4	FDP/Freie Wähler	Bewerberinnen/ Bewerbern 15
5	BIG Holzland e. V.	Bewerberinnen/ Bewerbern 11
6	Bündnis 90/Die Grünen	Bewerberinnen/ Bewerbern 5
		Bewerberinnen/ Bewerbern
		Bewerberinnen/ Bewerbern
		Bewerberinnen/ Bewerbern
		Bewerberinnen/ Bewerbern
		Bewerberinnen/ Bewerbern

Es ist nur ein oder kein gültiger Wahlvorschlag zugelassen worden. Somit findet eine Mehrheitswahl nach § 19 des Thüringer Kommunalwahlgesetzes statt.

☒ Die Angaben zu den druckten Anlage/n.

Datum, Unterschrift.

Kahlan den 26. Mai 2004

Der Gemeindevorstand

☒ Bekanntmachung abgeschlossen

angeschlagen am: _____
 veröffentlicht am: **27.5.2004**
 abgenommen am: _____
 (Amtsblatt, Zeitung)
Kahlaer Nachrichten
 Im/In der _____

Seite 2

Fachverlag Jungling-gbb - Bestell-Nr. 1 KW 1209
Tel. 0 89/3 74 36-0 - Fax 0 89/3 74 36-3 44 - E-Mail service@jungling-gbb.de

Wahlkreises/Gemeinde/Stadt/Ortschaft

Stadt Kahla

Anlage

zur Bekanntmachung der zugelassenen Wahlvorschläge

☐ für die Wahl
☒ der Kreistagsmitglieder
☐ der Gemeinderatsmitglieder/ ~~des~~ Stadtratsmitglieder
☐ des Ortsbürgermeisters
☐ des Bürgermeisters/Oberbürgermeisters

Datum **27. Juni 2004**
 am

Für die oben bezeichnete Wahl wurden beim Wahlvorschlag:

1	Kennwort	CDU
Listennummer		

folgende sich bewerbende Personen zugelassen:

[illegible]

Seite 3

Factories and Jungling - Bostell-Str. 1 KW 1209
Tel. 0 89 / 3 74 36 - 0 - Fax 0 89 / 3 74 36 - 3 44 - E-Mail sen@cejuenling.de

Wahlkreis/Gemeinde/Stadt/Ortschaft
Stadt Kahla

Anlage

zur Bekanntmachung der zugelassenen Wahlvorschläge

☐ für die Wahl der Kreistagsmitglieder
☒ der Gemeinderatsmitglieder ~~des~~ Stadtratsmitglieder
☐ des Ortsbürgermeisters
☐ des Bürgermeisters/Oberbürgermeisters

Für die oben bezeichnete Wahl wurden beim Wahlvorschlag:

Listennummer	2	PDS	Kennwort
--------------	---	-----	----------

folgende sich bewerbende Personen zugelassen:

[illegible]Seite 7

Fachverlag Jungling-gbb - Bestell-Nr. 1 KW 1209
Tel. 0 89 / 3 74 36 - 0 - Fax 0 89 / 3 74 36 - 3 44 - E-Mail service@jungling-verlag.de

Wahlkreis/Gemeinde/Stadt/Ortschaft
Stadt Kahla

Anlage

zur Bekanntmachung der zugelassenen Wahlvorschläge

☐ für die Wahl
☒ der Kreistagsmitglieder
☐ der Gemeinderatsmitglieder/des Stadtratsmitglieder
☐ des Ortsbürgermeisters
☐ des Bürgermeisters/Oberbürgermeisters

Datum _____ am **27. Juni 2004**

Für die oben bezeichnete Wahl wurden beim Wahlvorschlag:

Listennummer	3	SPD	Kennwort
--------------	---	-----	----------

Folgende sich bewerbende Personen zugelassen:

[illegible]

Seite 5

Fachverlag Jungling-gbb - Bestell-Nr. 1 KW 1209
Tel. 029/3 7436-0 - Fax 029/3 7436-344 - E-Mail service@jungling-verlag.de

Wahlkreis/Gemeinde/Stadt/Ortschaft

Stadt Kahla

Anlage

zur Bekanntmachung der zugelassenen Wahlvorschläge

☐

für die Wahl

☐

der Kreisratsmitglieder

☒

der Gemeinderatsmitglieder/des Stadtratsmitglieder

☐

des Ortsbürgermeisters

☐

des Bürgermeisters/Oberbürgermeisters

Datum

27. Juni 2004

am

Für die oben bezeichnete Wahl wurden beim Wahlvorschlag:

Listennummer

4

Kennwort

FDP/Freie Wähler

folgende sich bewerbende Personen zugelassen:

Lfd. Nr.	Nachname, Vornamen, Beruf, Anschrift (Hauptwohnung)	Jahr der Geburt
1	Briese, Michael, Kaufmann, Rollestraße 24, Kahla	1946
2	Merker, Dietmar, Elektriker, Franz-Lehmann-Straße 15 A	1947
3	Meinhardt, Elfriede, Finanzwirtschaftlerin, Parritzberg 51, Kahla	1941
4	Zorn, Wolfgang, Immobilienmakler, Bachstraße 29, Kahla	1952
5	Trillhose, Frank, Mitarbeiter Bauhof, Roßstraße 27, Kahla	1962
6	Weidner, Mathias, Filialleiter, Burg 9, Kahla	1973
7	Kaiser, Gudrun, Diplom-Betriebswirtin, Moskauer Straße 47, Kahla	1950
8	Sommer, Ralf, Koch, Am Alten Gericht 32, Kahla	1972
9	Leube, Bernd, Bürgermeister, Am Kreuz 8, Kahla	1949
10	Schulze, Rainer, Versicherungsfachmann, Turnerstraße 9, Kahla	1964
11	Leipold, Steffen, Student, Am Langen Bürgel 6, Kahla	1974
12	Peter, Helmut, Dachdeckermeister selbst., Lindiger Straße 4, Kahla	1953
13	Frank, Matthias, Elektromechaniker, Bergstraße 28, Kahla	1968
14	Otto, Marion, Erzieherin, Burg 18, Kahla	1956
15	Dr. Hoffmann, Simone, Referentin, Neustädter Straße 21, Kahla	1963

Tel. 0 39 3 14 28 - 0 - Fax 0 39 3 14 28 - 3 44 - E-Mail service@jugling-job.de

Fachring Jugling-Job - Bezahl-Nr. 1 NW 1209 FS1

Seite 7

Wahlkreis/Gemeinde/Stadt/Ortschaft

Stadt Kahla

Anlage

zur Bekanntmachung der zugelassenen Wahlvorschläge

☐

für die Wahl

☒

der Kreisratsmitglieder

☒

der Gemeinderatsmitglieder/des Stadtratsmitglieder

☐

des Ortsbürgermeisters

☐

des Bürgermeisters/Oberbürgermeisters

Datum

27. Juni 2004

am

Für die oben bezeichnete Wahl wurden beim Wahlvorschlag:

Listennummer

5

Kennwort

BIG Holzland e.V.

folgende sich bewerbende Personen zugelassen:

Lfd. Nr.	Nachname, Vornamen, Beruf, Anschrift (Hauptwohnung)	Jahr der Geburt
1	Surowy, Konrad, selbständig, Chr.-Eckardt-Straße 16, Kahla	1955
2	Sommermeyer, Jürgen, Ingenieur, An der Ziegelei 1, Kahla	1939
3	Altenburg, Hans-Joachim, Dipl.-Wirtsch., Eichicht 25, Kahla	1941
4	Sann, Thomas, Bankkaufmann, Friedensstraße 16, Kahla	1973
5	Fiedler, Karl-Heinz, Unternehmer, Bachstraße 33, Kahla	1956
6	Baum, Horst, Dachdecker, Dr.-Robert-Kutschbach-Straße 4, Kahla	1940
7	Frank, Christa, Ingenieur, Franz-Lehmann-Straße 12, Kahla	1939
8	Gundermann, Heike, Tierärzthelferin, Hermann-Koch-Straße 18, Kahla	1962
9	Sommer, Hans, E-Schweißer, Am Alten Gericht 32, Kahla	1943
10	Treder, Volker, Kraftfahrer, Rodaer Straße 14, Kahla	1958
11	Bernhardt, Frank, Diplom-Ingenieur, Schönblick 8, Kahla	1963
12		
13		
14		
15		

Tel. 0 39 3 14 28 - 0 - Fax 0 39 3 14 28 - 3 44 - E-Mail service@jugling-job.de

Fachring Jugling-Job - Bezahl-Nr. 1 NW 1209 FS1

Seite 7

Sprechzeiten für den allgemeinen Publikumsverkehr und Archiv

Dienstag 14.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr

Einwohnermeldeamt der Stadt Kahla, Rathaus

Markt 10 7 73 26
Montag 09.00 - 12.00 Uhr
Dienstag 09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr
Mittwoch geschlossen
Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr
Freitag 09.00 - 12.00 Uhr



**Bürgerbüro/Touristeninformation,
Rathaus
Markt 10**

7 71 40 / 7 71 41

Öffnungszeiten siehe Einwohnermeldeamt

Anträge:

Wohngeld, Sozialhilfe, Schwerbehindertenausweise,
Befreiung Rundfunk/Fernsehgebühren,
Informationen:

Müllentsorgung, Gelbe Säcke
Eintrittskartenservice:

Kultur- und Sozialdienstleistungen

Bibliothek Kahla 5 29 71

Am Langen Bürgel 20

Montag 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr
Dienstag 09.00 - 11.30 Uhr und 13.30 - 17.00 Uhr
Mittwoch 09.00 - 12.00 Uhr
Donnerstag 10.00 - 11.30 Uhr und 12.30 - 16.00 Uhr
Freitag 09.00 - 11.30 Uhr und 12.30 - 16.00 Uhr

Heimatismuseum Kahla Das Heimatmuseum bleibt wegen Renovierungsarbeiten geschlossen.

DRK 5 29 57

Rudolstädter Straße 22 a

DRK-Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Eltern:

2 23 46

Montag 10.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr
Dienstag 10.00 - 12.00 Uhr
Mittwoch 13.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag 10.00 - 12.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Sozial-psychiatrischer Dienst 5 29 57

Donnerstag 10.00 - 12.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Psychosoziale Beratung "WENDEPUNKT" 5 36 84/

für Suchtgefährdete, Suchtkranke

und ihre Angehörigen 03 66 91/5 72 00

Margarethenstraße 3

Montag 12.30 - 16.00 Uhr

und nach Vereinbarung

Schuldnerberatungsstelle

AWO-Kreisverband 03 66 01/2 53 03

Kirchliche Nachrichten**Evangelische Kirche Kahla**

Wir laden ein zu den Gottesdiensten in die Kirche

Pfingstsonntag, 30.5. 2004

10.00 Uhr Festgottesdienst Pfr. Schubert

Pfingstmontag, 31.5.2004

10.00 Uhr Gottesdienst Pfr. Coblenz

Sonntag, 6.6.2004

Gottesdienst Pfr. Coblenz

Großautersdorf**Pfingstsonntag, 30.5. 2004**

10.15 Uhr Gottesdienst Pfr. Coblenz

Kleineutersdorf**Pfingstsonntag, 30.5.2004**

09.00 Uhr Gottesdienst Pfr. Coblenz

Lindig**Pfingstsonntag, 30.05.2004**

09.00 Uhr Gottesdienst Pfr. Schubert

Löbschütz**Pfingstsonntag, 30.5.2004**

14.00 Uhr Gottesdienst Pfr. Schubert

Waldgottesdienst am Pfingstmontag, 31.5.2004 um 14.00 Uhr auf dem Spaal.

Evangelischer Kirchentag in Thüringen**Erfurt 4. bis 6. Juni 2004**

Programme liegen im Büro des Pfarramtes bereit.

Junge Gemeinde

Mittwoch, 9.6.2004, um 18.30 Uhr in Kahla

Thema: „Ich habe abgetrieben“

Kinderstunden

dienstags 15.00 - 16.30 Uhr „Bibelfüchse“ (4. - 6. Klasse)

donnerstags 15.00 - 16.30 Uhr „Kirchenmäuse“ (1. - 3. Klasse)

im Gemeindehaus Rudolf-Breitscheid-Str. 1

*Die Margarethenkirche ist wieder geöffnet:***von 11.00 Uhr bis 13.00 Uhr ab 1. Juni bis 30. September.**

Im Juni / Juli stellt sich die Bürgerstiftung Zwischenraum auf Schautafeln vor.

Vom 1. August bis 25. August zeigen wir die Ausstellung

„Abschiedsspuren“ - *Kunsttherapie und Hospiz*Herzliche Einladung auch zur Ausstellungseröffnung am **Sonntag, 31. Juli um 17.00 Uhr** in der Kirche.**Lesungen im Altengerechten Wohnen - Richard-Denner-Str. 1 a**unter dem Thema: *Mein Spaziergang von Arkona nach Pisa* (mit Dias)

Samstag, 5. Juni, 19.00 Uhr der Hinweg

Samstag, 19. Juni, 19.00 Uhr der Rückweg

Herzliche Einladung

Pfarrer Coblenz

**Orgelkonzert in der Kirche Peter und Paul in Kleineutersdorf
am Sonntag, 6. Juni um 17.00 Uhr
mit Herrn Alexander Lang**

Manch einer ärgert sich darüber, dass er zu viel Steuern an das Finanzamt abführen muss. Aus diesem Grund hat die Kirchgemeinde sich der Empfehlung der Landeskirche angeschlossen und die Möglichkeit eingeführt, dass auch Kollekten steuerlich geltend gemacht werden können und zwar durch die Einführung des **Kollekten-Bon-Systems**. Für wen das zutrifft, der erwirbt im Büro gegen eine Spendenquittung Kollektenbons, die dann bei Kollekten für die eigene Gemeinde im Gottesdienst in die Kollektenschale gelegt werden können.

Öffnungszeiten der Stadtkirchenerie, R.-Breitscheid-Str. 1:

Montag bis Freitag: 11.00 Uhr bis 12.00 Uhr

zusätzlich Donnerstag: 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Büro Frau Huschenbett: Tel./Fax: 036424/22362

Büro Frau Franke-Polz: Tel. 036424/82897

Pfr. Coblenz: R.-Breitscheid-Str. 1, Tel. 036424/82898

Pfr. Schubert: Schillstraße 1, 07749 Jena Tel. 03641/82460

am besten zu erreichen: **Donnerstag 17.00 - 18.00 Uhr**

Diakonie-Sozialstation: R.-Denner-Str. 1 a, Tel. 036424/ 23019

Friedhof Kahla: Bachstraße 41, Tel. 036424/52642

Ev. Kindertagesstätte:

„Geschwister Scholl“ H.-Koch-Str. 20, Tel. 036424/22716

**Katholische Pfarrei "Heilig-Geist"
Stadtroda-Kahla****Unsere Gottesdienste****Sonntag, 30.05. - Pfingstsonntag**

09.00 Uhr Hl. Messe in der St. Nikolauskirche

Montag, 31.05. - Pfingstmontag

09.00 Uhr Hl. Messe in der St. Nikolauskirche

Mittwoch, 02.06. - Fahrt nach Stadtroda mit den Senioren

14.00 Uhr Abfahrt Gemeindehaus

Sonntag, 06.06. - Dreifaltigkeitssonntag

09.00 Uhr Hl. Messe in der St. Nikolauskirche

Donnerstag, 10.06. - Fronleichnam

17.00 Uhr Hl. Messe in der St. Nikolauskirche

Sonntag, 13.06. Familiensonntag

09.00 Uhr Hl. Messe in Stadtroda

Sonstige Termine**Sonntag, 20.06.**

ist Gemeindenachmittag - unser Sommerfest im Gemeindehaus in Kahla

07. - 11.07.

Religiöse Kinderwoche in Stadtroda -**Thema:** Feeling für Gott... weil die Sinne uns nicht täuschen!

Herzlich eingeladen sind alle Schüler der Klassen 1 - 9; um Anmeldung wird gebeten

Kahla, 18.05.2004

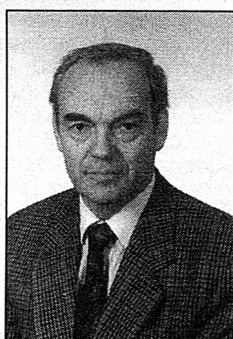
Die Fraktionen haben das Wort**Liebe Bürgerinnen und Bürger!**

Um besser mit den Bürgern in Kontakt zu kommen, hat sich die Stadtratsfraktion der FDP/FW entschlossen, ein Bürgertelefon einzurichten. Sie können die einzelnen Fraktionsmitglieder persönlich telefonisch erreichen. Wir haben uns vorwiegend auf den Mittwoch geeinigt. Wir werden den Ansprechpartner in jeder Kahlaer Nachricht mit Telefonnummer vorstellen.

Am Dienstag den 01.06.04 Am Mittwoch, den 09.06.04
von 19.00 - 20.00 Uhr von 19.00 - 20.00 Uhr



Herr Steffen Leipold
Tel. 23816



Herr Jürgen Frank
Tel. 23047

Vereine und Verbände**Besuch bei Heimatgesellschaft**

Mitglied des Landtages, Wolfgang Fiedler, besuchte am 19. Mai 2004 die Heimatgesellschaft Kahla e.V. um sich über deren gemeinnützige Tätigkeit zu informieren.



Besonders interessiert war Wolfgang Fiedler am Fortgang der Arbeiten für das Heimatmuseum, dass die Heimatgesellschaft durch Spenden und andere Zuwendungen finanziell unterstützen möchte. Voller Freude konnte die Heimatgesellschaft im März aus den Händen der Kultusministerin Dagmar Schipanski, einen Bescheid über 3.000,- Euro zur Anschaffung von Vitrinen entgegennehmen. Wolfgang Fiedler hatte die Empfehlung für diesen Weg gegeben und die Mitglieder der Heimatgesellschaft dabei unterstützt.

Musik am Nachmittag**Klassisches Konzert mit Kaffee und Kuchen****"Nimm Dir die Zeit, für die Stunden der Liebe"****Dienstag, 8. Juni 2004****Rathaussaal Kahla 15.00 Uhr**

Es ist für die Planung der Kaffeetafel ab sofort erforderlich eine Karte vorzuweisen.

Diese bekommen Sie kostenfrei in der Gaststätte "Ratskeller", der evangelischen Kirchgemeinde, den Begegnungsstätten für Senioren (DRK, Volkssolidarität, Luzie e. V.) und dem Bürgermeisterbüro der Stadt.

Für das Kaffeegedeck bitten um eine Spende.

Das Konzert wird ausgerichtet von der Internationalen Stiftung zur Förderung von Kultur und Zivilisation München.

Es laden ein das Seniorenbüro des Saale-Holzland-Kreises und die Heimatgesellschaft Kahla e. V.

Karte bitte vorweisen**Volkssolidarität Regionalverband Ostthüringen****Veranstaltungsplan der Seniorenbegegnungsstätte Kahla****Am langen Bürgel 20 Tel. 036424/52967****Monat: Juni 2004**

Unsere Mitarbeiter sind

Montag bis Donnerstag

von 10.00 -16.00 Uhr

und Freitag

von 10.00 -13.00 Uhr

für sie da. Bei Veranstaltungen bis ca. 19.00 Uhr.

Gemeinsam schmeckts doch besser!

Nutzen Sie unser tägliches Angebot, ein schmackhaftes Mittagessen im Klub einzunehmen. Montags bis Freitags von 11.00-13.00 Uhr Den Dienst „Essen auf Rädern“ gibt es in Voll- und Diabetikeressen. Auskünfte zum Essen erhalten Sie täglich ab 10.00 Uhr in der Seniorenbegegnungsstätte.

Dienstag,

14.00 Uhr

01.06.2004

Altersgerechte Gymnastik

Mittwoch,

14.00 Uhr

02.06.2004

Gedächtnistraining

Donnerstag,

14.00 Uhr

03.06.2004

Gesprächsrunde zu politischen Fragen mit Herrn Wechsung

Montag,

13.00 Uhr

07.06.2004

Spielenachmittag

Dienstag,

13.00 Uhr

08.06.2004

Busfahrt nach Schwarzburg

Mittwoch,

14.00 Uhr

09.06.2004

Kaffeenachmittag mit Gartenfrauen

Donnerstag,

14.00 Uhr

10.06.2004

Sprechstunde Blindenverband

14.00 Uhr

Theaterring Kahla

Vorstellung des Jahresplanes mit Frau Amberg

Montag,

13.00 Uhr

14.06.2004

Spielenachmittag

Dienstag,

14.00 Uhr

15.06.2004

Altersgerechte Gymnastik

Mittwoch,

14.00 Uhr

16.06.2004

Sommerfest mit Leni Statz

Donnerstag,

14.00 Uhr

17.06.2004

Kaffeenachmittag

Montag,

14.00 Uhr

21.06.2004

Spielenachmittag

Dienstag,

14.00 Uhr

22.06.2004

Altersgerechte Gymnastik

Mittwoch,

14.00 Uhr

23.06.2004

Treffpunkt der Gartenfrauen

Donnerstag,

14.00 Uhr

24.06.2004

Gesund und Fit im Alter mit Frau Klaus

Montag,

13.00 Uhr

28.06.2004

Diabetikertreff

Dienstag

14.00 Uhr

29.06.2004

Altersgerechte Gymnastik

Mittwoch

14.00 Uhr

30.06.2004

Gartenfest

Wir bieten die Räume unseres Klubs zur Nutzung für Familienfeiern oder Vereinsversammlungen mit Küchenbenutzung an. Pro Wochenende 62,00 EUR, bei Küchenbenutzung 13,00 EUR extra, Werktags pro Stunde 7,50 EUR.

Deutsches Rotes Kreuz

Kreisverband Jena-Eisenberg-Stadtroda e. V.

Frauenbegegnungsstätte

Rudolstädter Straße 22 a, 07768 Kahla
Tel.: 036424/52957

Öffnungszeiten

Dienstag 08.30 - 12.00 Uhr und 12.30 - 15.30 Uhr
Mittwoch 08.30 - 14.00 Uhr und 12.30 - 15.30 Uhr
Donnerstag 08.30 - 12.00 Uhr und 12.30 - 17.00 Uhr

Die Frauenbegegnungsstätte trägt dem sozialen Anliegen - Hilfe zur Selbsthilfe - Rechnung.

Sie ist für alle Interessenten ein Treffpunkt, wo Ihnen u. a. die Möglichkeit eingeräumt wird

- sich Rat zu holen
- Erfahrungen auszutauschen und über Probleme zu sprechen
- eigene Interessen zu entdecken oder einfach nur mit anderen Menschen zu reden
- entsprechend unserem Veranstaltungsplan die Freizeit zu gestalten.

Wir geben Hilfestellung

- beim Verfassen von Bewerbungen und Lebensläufen
- beim Ausfüllen von Formularen
 - Alg/Alhi
 - Sozialhilfeanträge
 - Wohngeldanträge
 - Rentenbeiträge/Kontenklärungen
- bei Kontaktaufnahme mit Ämtern und Behörden
- bei Fragen des täglichen Lebens alle Bereiche betreffend, auch in Konfliktsituationen.

Weiterhin bieten wir Hausaufgabenhilfe und Kinderbetreuung an sowie Spiel- und Bastelnachmittage.

Selbstverständlich werden alle Ihre Fragen und Probleme vertraulich behandelt.

Veranstaltungsplan vom 01.06. - 03.06.2004 und vom 08.06. - 10.06.2004

Dienstag, 01.06. und 08.06.2004

08.30 Uhr Hilfe beim Ausfüllen von Formularen
09.00 Uhr Handarbeitszirkel
12.30 Uhr Hausaufgabenhilfe
Spiel- und Bastelnachmittag mit Kindern

Mittwoch, 02.06. und 09.06.2004

08.30 Uhr Hilfe beim Ausfüllen von Formularen
09.00 Uhr Malzirkel
12.30 Uhr Hausaufgabenhilfe
Spiel- und Bastelnachmittag mit Kindern

Donnerstag, 03.06. und 10.06.2004

09.00 Uhr Kreativzirkel
10.00 Uhr LRA/SHK Gesundheitsamt Stadtroda
Sprechstunde Sozialpsychiatrischer Dienst
14.30 Uhr Frauencafé
Bewegungsübungen zur Belebung und Fiterhaltung von Körper und Geist

Formularhilfe erfolgt nach Vereinbarung.

Wir übernehmen auch Kinderbetreuung, damit die Muttis Arztbesuche wahrnehmen können und mehr Zeit für ihre Besorgungen haben (bitte telefonisch anmelden).

Die Räume unserer Begegnungsstätte können Sie für Familienfeiern oder ähnliche Anlässe mieten.

Ab 1. März 2004 gibt es die Möglichkeit zum Mittagessen in der Frauenbegegnungsstätte. Interessenten melden sich bitte unter Tel.-Nr. (036424)52957.

Die Frauenbegegnungsstätte bietet die Möglichkeit zur Rückenschule unter fachmännischer Anleitung sowie zum Nordic Walking, Interessenten melden sich bitte unter der Tel.-Nr. 036424/52957.

Bitte beachten Sie unsere neuen Öffnungszeiten ab 15.03.2004

Dienstag 09.00 Uhr - 12.00 Uhr und 12.30 Uhr - 15.30 Uhr
Mittwoch 09.00 Uhr - 12.00 Uhr und 12.30 Uhr - 15.30 Uhr
Donnerstag 09.00 Uhr - 12.00 Uhr und 12.30 Uhr - 16.30 Uhr

Sportnachrichten

SV 1910 Kahla

26. Spieltag, 15. Mai 2004

Punktverlust Auswärts in Pößneck

VfB 09 Pößneck II 1:0 SV 1910 Kahla

Mit zwei Rotsündern auf der Bank und den verletzten Kapitän Heynig musste man Auswärts in Pößneck mit einer Rumpelf antreten, die sich spielerisch vor allem in der ersten Halbzeit stark engagierte. Nur leider hatte die Elf um Trainer "Peppi" Neubarth in der zweiten Halbzeit nichts mehr zuzusetzen, so dass eine "halbe" Torchance den Pößneckern reichte um am Ende als unverdienter Sieger vom Platz zu gehen.

Ähnlich gut wie schon in der Hinrunde präsentierten sich die Kahlenser hier gegen Pößneck. Nach 2 Minuten ging der Ball das erste mal gefährlich vors Tor. Ein Kopfball von Jecke, der leider per Kopf noch geklärt werden konnte, lies keinen Zweifel aufkommen, wofür die Mannschaft angetreten war. Ebenfalls nach Ecke verpassten die Gäste auch hier die Führung, weil der direkte Schuss von Amberg aus der zweiten Reihe direkt auf den Tormann ging. Es war wirklich schön anzusehen wie ambitioniert nach vorne gespielt wurde und wie man frühzeitig die Pößnecker Spieler am Aufbau hinderte. Doch es nützte alles nichts. Im Abschluss fehlte es trotz sehenswerter Kombinationen nach vorne an Entschlossenheit. Die letzte Station war immer der überzeugend agierende Keeper der Heimelf. Kurz vor der Halbzeit dann der Gegenangriff der Gastgeber. Zuordnungsschwierigkeit in der Hintermannschaft und die letzte Konsequenz des Schützen beim Nachsetzen verhalfen den Pößneckern kurz vor der Halbzeit zur schmeichelhaften Führung (43. Minute). Ein ungünstiger Zeitpunkt für die Kahlenser, die bis dahin das Spiel kontrollierten.

Von diesem Treffer schien sich die Mannschaft in der gesamten zweiten Halbzeit nicht wieder erholen zu haben. Die schwindenden Kräfte und die fehlende Durchschlagskraft beider Mannschaften ließen das Spiel zum Ende hin total verflachen. Lediglich 3 Möglichkeiten unserer Auswärtself sind der Form halber noch zu nennen. Einmal die Chance von Illes, der die Kopfballverlängerung in den Strafraum nicht nutzen kann (49. Minute). Die Chance, nach Vorarbeit Stellenbergers, der sich an der Grundlinie durchsetzt, es dem finalen Pass jedoch an Genauigkeit fehlte (77. Minute) und schließlich in den Schlussminuten auch noch die von Kühnel, der nach einem Zuspiel von Müller, den vom Keeper wegspringenden Ball, zu überhastet neben den Kasten schießt. So verliert man wichtige Punkte im Kampf um den Klassenerhalt. Und wie schon so oft in dieser Saison, hätte man dieses Spiel nicht verlieren müssen. Aber wahrscheinlich fehlt es den Spielern nach einer so durchwachsenen Saison immer noch an mentaler Stärke ihre Überlegenheit auf dem Feld konsequent auch in Siege umzumünzen. Wenn das in den letzten Spielen noch gelingt, muss man sich um den Abstieg keine Sorgen machen.

Aufstellung

Tor:	Meisel
Abwehr:	Koch, Keilwerth, Seidler
Mittelfeld:	Fehlhaber (GK), Jäger, Amberg (GK) (70' Stellenberger), Jecke, Seidel
Sturm:	Müller, Illes (GK), (64' Kühnel)

19. Mai 2004, Nachholspiel

11 Kahlaer gegen 9 Tannaer

SV Grün-Weiß Tanna 3:1 SV 1910 Kahla

Gegen neun Tannaer keine Punkte im Gepäck

Im Nachholspiel am letzten Mittwoch in Tanna war das Ziel mindestens einen Punkt zu holen. Aber die Mannschaft konnte zu keiner Zeit im Spiel so richtig brillieren. Selbst als erst ein Tannaer und dann noch ein zweiter vom Platz gestellt wurde konnte unsere Elf keinen Vorteil daraus ziehen.

Die Tannaer gingen mit dem ersten Tor in Führung und der Ausgleich der Kahlaer machte Hoffnung auf den ersehnten Punkt. Der Schütze war Kühnel, der einen vom Tormann abprallenden Ball zum Ausgleich nutzte. Doch der kleine Platz machte es unserem Team schwer durch die Räume zu spielen. Tanna stand zu kompakt und konnten im Offensivspiel einfach die klareren Akzente setzen. So auch beim 2:1, als ein Pass in den Strafraum zur Führung genutzt werden konnte. Zu diesem Zeitpunkt war die Mannschaft der Gastgeber schon nur noch zu zehnt. Das Tor zum 3:1 Endstand erzielten sie dann sogar nur zu neun. Eine so schwaches Auswärtsspiel hatte man schon lange nicht mehr gesehen. Natürlich kamen zur schlechten Verfassung der Auswärtself noch die Probleme sich mit den Bedingungen vor Ort zurechtzufinden, aber diese Leistung entsprach

wirklich nicht dem fußballerischen Vermögen. So kann man sich nicht vom Platz fegen lassen, besonders nicht in Anbetracht der Tabellensituation. Eine Hoffnung für den Kahlaer Fußball spielte an diesem Tag das erste mal, nach 3 jähriger Verletzungspause, Jens Keilwerth. Der in der 75. Minute eingewechselte Mittelfeldspieler stellt sich nach Beendigung seiner eigentlichen Karriere noch mal in den Dienst seines Heimatvereins. An diesem Tag allerdings war schon vor seiner Einwechslung alles zu spät.

Tor: Meisel (GK)
 Abwehr: Seidler, Keilwerth, Koch
 Mittelfeld: Seidel, Amberg (GK), Jecke (GK), (J.Keilwerth), Jäger (GK), Fehlhaber
 Sturm: Illes (Kühnel), Stellenberger

27. Spieltag, 22. Mai 2004

Verspielter Heimsieg

SV 1910 Kahla 2:2 LSV Oettersdorf

Nur unentschieden beim wichtigen Heimspiel gegen Oettersdorf

Die Mannschaft befindet sich gerade in einer kritischen Phase. Es sind nur noch 4. Spieltage und daher auf jeden Punkt angewiesen, besonders wenn man einem Gegner begrüßt wie Oettersdorf, den man eigentlich schlagen sollte, wenn man sich für die Bezirksliga weiterhin legitimieren möchte.

Nun gut, es kam erst mal anders als man es sich das ausgemalt hatte. Denn mit 0:1 gingen die Gäste in der Mitte der ersten Halbzeit in Führung. In dieser Phase war noch genug Zeit das Spiel zu drehen. Deswegen lies sich auch keiner aus der Ruhe bringen. Besonders Stürmer Illes nicht, der Minuten nach dem Führungstor in Abseitsverdächtiger Position auf den Tormann zulief. Statt aber den Ball gleich hineinzuschieben versuchte er den Tormann noch auszuspielen. Mittlerweile war die Abwehr zwar wieder zurück, aber noch nicht voll im Bilde, denn Illes versenkte den Ball letztendlich doch noch. 1:1. Damit ging die Mannschaft dann auch in die Pause. Wieder auf dem Platz zurück nahm die Heimelf gleich wieder das Ruder in die Hand. Sie kontrollierten das Spiel, kombinierten auf heimischen Platz sicher und ließen auch sonst nichts anbrennen. Folgerichtig gelang ihnen dann auch das Führungstor, welches zwar nicht aus dem Spiel heraus fiel, aber dennoch verdient war. Ein Foul im Strafraum ging der Szene die zum eigentlichen Elfmeter führte schon voraus. Beim zweiten groben Foul reagierte der Schiri dann auch vollkommen richtig. Den Fingerzeig auf den Elfmeterpunkt nutzte Amberg zum 2:1. Die Mannschaft spielte nun munter ihr Spiel weiter und es schien so als könne hier nichts mehr passieren, doch Pustekuchen. Man hatte nicht nur vergessen ein drittes Tor zu machen sondern sträflich die Abwehrarbeit vernachlässigt. Nach einem Ballverlust im Mittelfeld bekommt der Stürmer der Gäste den Ball. Der rennt auf das Tor zu und überwindet sowohl Abwehrspieler Schmidt als auch Keeper Meisel und macht den Ausgleich. Von nun an wirkte das Spiel der "Neubarth-Elf" verkrampft. Oettersdorf hatte zwar Ruhe den Punkt bis zum Abpfiff zu verwalten, doch schlussendlich fehlte es an Kreativität. Die Aktionen waren zu durchsichtig um hier doch noch 3 Punkte einzufahren. Warten wir einfach mal ab was in den nächsten Spielen passiert. Aber Fakt ist, einen so harmlosen Gegner muss man mit ein paar Gegentoren mehr nach Hause schicken. Zumal die Punkte im Hinblick auf die Tabellensituation bitter nötig gewesen wären.

Tor: Meisel
 Abwehr: Seidler, Keilwerth, Schmidt
 Mittelfeld: Seidel, Amberg, Jecke (J.Keilwerth), Rauscher, Fehlhaber
 Sturm: Illes (Kühnel), Müller



Kahla SV 1999 e. V.

Handballnachrichten

09.05.2004 Pokalspiel: Gemischte E-Jugend
 Kahla SV 1999 - Post SV Gera

14:13 (4: 6)

Um unseren kleinsten Mädchen auch einmal die Möglichkeit einzuräumen gegen Mädels zu spielen und zu zeigen was sie können, haben wir sie als weibliche E-Jugend zum Pokal angemeldet. Da, wie erwartet, nur wenige Mannschaften gemeldet wurden sind noch sogenannte gemischte Mannschaften zugelassen wurden und genau so eine Truppe haben wir erwischt. Wir trafen uns am 09.05. und es begann ein Tag, den einige Spieler und ihre Eltern nicht so schnell vergessen werden. Zuerst gab es für unsere "Kleinen" neue Spielgarnituren. Die letzte Saison mußten wir noch in etwas zu großer Sportkleidung antreten und einige Spielerinnen benutzen eigene Turnhosen, weil unsere einfach zu groß waren. Dank der diesjährigen Zuwendung aus dem Griesson-Fond konnten wir unserer Mannschaft eine große Freude machen. Hiermit möchte ich mich im Namen unseres Vereins recht herzlich bei der Firma Griesson und beim Sozialausschuss der Stadt bedanken. Da die Firma Lindhorst-Siebdruk uns auch noch kurzfristig die Garnituren bedruckte, war das Aussehen perfekt. Vielen Dank



Stehend von links :T. Dietzsch, St. Blume, C. Ringmayer, A. Wünscher, D. Martin, H. Heinze, Übungsleiter M. Hanke
 Kniend von links: N. Herzer, Vy Ngoc Thi Le, M. Teschner, N. Hanke, C. Dietzsch, M. Büchel
 Auf dem Bild fehlt Übungsleiter H. Dietzsch, P. Hofmann

Als unser Gegner kam, war leider schon wieder zu hören, die Geraer sind wieder so groß und es sind bloß zwei Mädchen mit. Unsere Mannschaft, 6 Mädchen (4 davon noch F-Jugend), 3 Jungs aus der E-Jugend (2 machten ihr erstes Spiel) und 3 Jungs aus der F-Jugend und alle Zuschauer sahen wohl keine Chance zu gewinnen. So begann das Spiel ziemlich ruhig und unser Gegner war immer in Führung. Zum Glück wurde der Abstand nicht so groß, weil alle Kinder mit vollen Einsatz kämpften. So stand es zur Halbzeit 6:4 für Gera und Mitte der 2. Halbzeit sogar 10:6. Aber wir kamen noch mal ran und dann geschah ein kleines Wunder. Es stand 13:11 für Post SV und die Spielerin, welche für uns die meisten Tore geworfen hat, mußte mit Nasenbluten das Spiel verlassen und es sah so aus, als ob jetzt das K.O. kommen sollte.

Aber warum soll nicht mal eine Sache ausgenutzt werden, die sonst immer als Negativ gewertet wird, nämlich die Größe der Halle. Man nehme eine Torfrau mit einem strafen Wurf und sie wird außerhalb des Torraumes angespielt und ehe der Gegner reagiert ist sie über der Mittellinie und wirft aufs Tor. So stand es wenige Sekunden vor Abpfiff 14:13 für Kahla aber Gera war im Angriff und bekam mit dem Schlusspfiff einen Freiwurf. Dieser muss direkt aufs Tor geworfen werden. Also alle 6 Spieler am Kreis Aufstellung nehmen und Arme hoch, damit der Ball nicht ins Tor geht. Das Aktion gelang und man kann mit Recht sagen, dass die Mannschaft sich diesen Erfolg zusammen erkämpft hat. Am Ende wollte auch das Publikum unbedingt den Sieg und es war ziemlich laut in der Turnhalle der Regelschule. Für Kahla trafen C. Dietzsch (7), H. Heinze (2), C. Ringmayer (2), St. Blume (1), T. Dietzsch (1) und M. Büchel (1)

09.05.2004 Pokalspiel A-Jugend
Post SV Gera - Kahla SV 1999

35: 21 (17: 14)

Anzeigenteil

Der in der Oberliga spielende Post SV Gera hatte sicher den Vorletzten der Verbandsliga aus Kahla etwas unterschätzt. So konnten wir lange mithalten. Das es am Ende doch noch recht klar wurde, lag wieder einmal daran, dass die Kräfte nachließen und einige Ergänzungsspieler mit Abwesenheit glänzten.

Tor: M. Müller

N. Lange (1), M. Pfeifer (7), M. Müller (9), D. Titscher, A. Jost, Chr. Weigel (4), Chr. Öhn

15.05.2004 Pokalhalbfinale: Gemischte E- Jugend
SV Aufbau Altenburg - Kahla SV 1999

24: 6 (11: 2)

Leider konnte nicht an das gute Spiel der Vorwoche angeknüpft werden. Leider ging durch einige Umstellungen die zuletzt gezeigte mannschaftliche Geschlossenheit etwas verloren und das wurde vom Gegner prompt ausgenutzt. Aber das Erlebnis des 14: 13 Sieges gegen Gera kann uns keiner mehr nehmen.

Tor: T. Dietzsch (1), M. Specht

C. Ringmayer (3), M. Teschner (1), N. Hanke, A. Wünsch, H. Heinze, N. Herzer, St. Blume, D. Martin, T. Ritter (1), Chr. Knäblein

15.05.2004 Regionalcup in Großschwabhausen Männer

Obwohl diesmal einige Spieler aus verschiedenen Gründen nicht mitfahren konnten, haben wir uns trotzdem recht gut aus der Affäre gezogen. Wir mußten uns mit Teams aus Großschwabhausen, Saalfeld, Stadtroda, Arnstadt und Plaue auseinander setzen.

Immerhin konnten wir ein Spiel unentschieden gestalten. Einige Mannschaften spielen in höheren Ligen und so konnten wir mit unseren Resultaten leben.

Tor: M. Hanke, L. Rübenthal

N. Lange, J. Kupke, A. Seyer, R. Hein, M. Müller, A. Jost, Chr. Weigel, M. Pfeifer

Zum Abschluss noch eine Information an alle Handballfreunde. Ab sofort können sich alle wichtigen Informationen aus dem Internet geholt werden. Wir freuen uns auf ihren Besuch auf www.kahla-SV-1999.de

M. H. / H. D.



IMPRESSUM

Kahlaer Nachrichten

- Amtsblatt der Stadt Kahla -
Wochenzeitung mit Nachrichten und Informationen für die Stadt und Umgebung

Herausgeber: Stadt Kahla, Markt 10, 07768 Kahla, Telefon: 03 64 24 / 77-0
Verlag und Druck: Verlag + Druck Linus Wittich GmbH
In den Folgen 43, 98704 Langewiesen
Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 15

Verantwortlich für amtlichen und
nichtamtlichen Teil: der Bürgermeister der Stadt Kahla, Bernd Leube

Verantwortlich für den Anzeigenteil: Werner Stracke
Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste.
Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen.
Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

Verantwortlicher Leiter

für Geschäftsbereich Kommunen: Mirko Reise

Erscheinungsweise: vierzehntägig, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,05 € (inkl. Porto und 7% MWST.) beim Verlag bestellen.





PRIVATanzeigen ONLINE buchen!
Unser Online-Service bietet Ihnen die Möglichkeit, von zuhause aus Ihre persönliche Familienanzeige und Kleinanzeigen aus dem Online-Katalog auszuwählen und aufzugeben - ganz einfach per E-Mail.

Anzeigenservice
Besuchen Sie uns unter <http://www.wittich.de>



Danken

Sie in Ihrem

Amtsblatt mit einer

Familienanzeige

Ihre Prospekte
kommen bei
unseren Lesern gut an!



Infos unter 0 36 77 / 20 50 - 0

VERLAG + DRUCK

LINUS WITTICH GMBH
Heimat- und Bürgerzeitungen



Schöne Dachwohnung

3 Zimmer, Küche, Bad, Loggia, 80 m², in zentraler Lage in Kahla zu vermieten, 320,- € + NK.

Tel.: 0172 / 6 93 15 08

Inserieren bringt Gewinn!

Kahla, Bahnhofstr., 3 Zi., Küche, Diele, Bad, 74 m², komplett saniert, Gasetagenheizung. Ab sofort zu vermieten. Kaltmiete 335,- € plus 25,- Umlagen/Pers., Tel.: 02235/77802

Debeka Versicherungen/Bausparen

Rainer Schulze

Büro: Jena, Bachstr. 28, Tel. 03641/471890
privat: Kahla, Turnerstr. 9
Tel. 82225 u. 0171/2430098

Besuchen Sie den größten Werksverkauf an salzglasiertem Steinzeug in der Kannenbäckerstadt Höhr-Grenzhausen!

Riesenauswahl auf 250 m² - direkt beim Hersteller

Wir bieten für Gruppen von 20 - 100 Personen Führungen durch die Töpferei an.

**Info unter www.girmscheid.de
Vereinbaren Sie Ihren persönlichen Termin unter 02624/7182**



sonntags geöffnet



Girmscheid

Werkstätte für Salzglasur

Rheinstr. 41 • 56203 Höhr-Grenzhausen

Tel. 02624-7182

Werbung bringt Erfolg

Blockhäuser direkt ab Werk von 6 bis 98 m² ab 50 mm Bohlenstärke, z.B. 22 m² mit Isofenstern statt 5.620 € jetzt nur 3.295 € inkl. Lieferung! Montage sowie Finanzierung möglich. Gratskatalog. Fa. BETANA • Tel.: 0 36 01 / 42 82 14

Beilagenhinweis

Einem Teil dieser Ausgabe liegt ein Prospekt von **Dirk Schumann, Sanitär und Heizung, Kranichfeld**, bei. Wir bitten um Beachtung.

30 Jahre Nachhilfe mit System
STUDIENKREIS
Nachhilfe in Minigruppen
Individuelle Beratung und Förderung
Kahla, Markt 9 ☎ / 65 35 • Beratung: Mo-Fr 14.00-17.00 Uhr



Versetzung sichern – mit uns!

www.nachhilfe.de

Verlag + Druck Linus Wittich GmbH Information für unsere Leser und Inserenten

Ihr persönlicher Ansprechpartner für Anzeigen und Prospektverteilung



Gebietsverkaufsleiterin

Marion Claus

Tel.: 03 64 27 / 2 08 66

Fax: 03 64 27 / 2 08 92

Mobil: 01 73 / 5 67 87 43

E-Mail-Adressen:

Anzeigenannahme:
anzeigen@wittich-herbstein.de

Redaktion:

redaktion@wittich-langewiesen.de

Postanschrift:

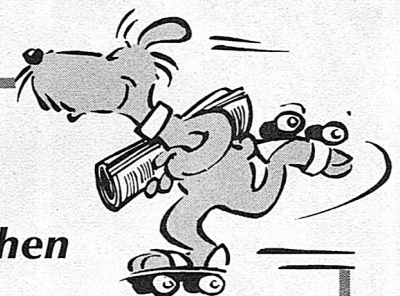
Verlag + Druck
Linus Wittich GmbH
In den Folgen 43
98704 Langewiesen

**Verlag + Druck
Linus Wittich GmbH**

Die »Kleinen Zeitungen«
mit der großen Information



Wir tun fast alles, damit Sie Ihr Blättchen pünktlich im Briefkasten haben.



**Verlag + Druck
Linus Wittich GmbH**

Urlaubsparadies für Kinder und Eltern

Lykia World: Perfekter Türkei-Urlaub für die ganze Familie

Es war der Traumurlaub schlechthin. Als Britta und Thomas S. mit ihren beiden Kindern (sieben und zehn Jahre) im vergangenen Sommer aus ihrem Türkei-Urlaub zurückkamen, stand eines für sie schon felsenfest: Im nächsten Jahr geht's wieder an den gleichen Ort, nach Lykia World an die südtürkische Ägäisküste. „Die Zeit war unglaublich schön und abwechslungsreich. Unsere Kinder und auch wir selbst konnten Tag für Tag genau das machen, worauf wir Lust hatten“, schwärmen

Für die Gäste stehen in Lykia World gleich zwei komfortable, reich ausgestattete Unterbringungen bereit, das Hotel Residence und das besonders bei Familien beliebte Village. Die Zimmerkategorien reichen von geräumigen Doppelzimmern über Familienunterkünfte mit mehreren Zimmern bis hin zu luxuriösen Suiten. Fast alle Zimmer haben einen eigenen Balkon mit Blick aufs Meer oder auf einen der Gärten in der Anlage.

stück bis zum Mitternachtssnack rund um die Uhr für das leibliche Wohl sorgen.

Absolutes Highlight für Kinder und Jugendliche ist das Kinderparadies, wo Spaß pur angesagt ist. Allein die Wasserlandschaft besteht aus 18 Rutschbahnen, acht beheizten Schwimmbecken sowie einer Schatzinsel mit Piratenwald und Höhlen. Außerdem bietet das Kinderparadies ein eigenes Kinderrestaurant, Kinderduschen, Babystrand, Sand-Pool, Kindertheater und einen Streichelzoo. Für sportlich Ambitionierte stehen Kletterseile, Trampolin, Halfpipe und Rollerskates bereit. Daneben werden Judo, Basketball, Tischtennis, Volleyball und Beachsoccer angeboten. Für ganz kleine Gäste ab einem Alter von sechs Monaten gibt es den Miniclub mit eigenem Wasserbecken und einer Babyküche, in der Eltern 24 Stunden am Tag Fläschchen sterilisieren und Babynahrung

zubereiten können, wobei ihnen ein gefüllter Kühlschrank zur Verfügung steht. Eine weitere Selbstverständlichkeit in Lykia World sind Babyphones und Kinderwagen, die man ausleihen kann, sowie ein individueller Babysitter-Service.

Zudem können Kinder von zwei bis 18 Jahren täglich zwischen 9 Uhr und 22.30 Uhr an Aktivitäten teilnehmen, die geschulte, deutschsprachige Betreuer speziell für sie organisieren. Eingeteilt in Altersgruppen, wird das Programm mit den Kindern abgesprochen und reicht von der Wasserschlacht im Pool über Kunst- und Backkurse bis hin zum Einstudieren einer Kindershow, Spielabenden, Video-Vorführungen und Kinder-Disco. Dank dieses kostenlosen Service können sich Eltern und Kinder miteinander abstimmen, wie viel Zeit des Urlaubs sie zusammen verbringen möchten oder wann die Eltern zum Beispiel bei Ausflügen mitmachen oder Wellness-Anwendungen genießen können. Einem Traumurlaub für alle in der Familie steht in Lykia World nichts im Wege.



Traumhafte Lage: An den Stränden der südtürkischen Ägäisküste liegt das Urlaubsparadies von Lykia World.

die beiden Eltern bis heute.

Wie diese Familie hat Lykia World seit der Eröffnung vor 13 Jahren viele Fans gewonnen. Seine große Beliebtheit verdankt das Ferienresort gleich mehreren Faktoren: das enorm weitgefächerte Angebot, die hohe Qualität in allen Bereichen und die exquisite Lage. Direkt an den Stränden einer Bucht, zu Füßen eines 2.000 Meter hohen Ausläufers des Taurusgebirge und umrahmt von einem Naturschutzgebiet, wurde Lykia World im Stil und in der Tradition einheimischer Kulturen gebaut. Dabei wurde die Anlage so harmonisch in die Landschaft eingepasst, dass sie vom Meer aussieht wie ein türkisches Dorf.

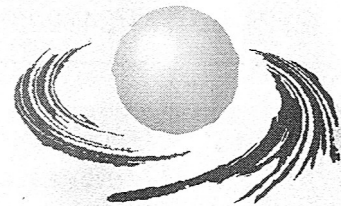
Dank der Größe von mehr als 370.000 Quadratmetern bietet Lykia World eine riesige Vielfalt an Sport-, Spiel-, Freizeit- und Erholungsmöglichkeiten: Surfbretter, Paddel- und Segelboote, 17 Tennisplätze, Paragliding, Fitnessräume, ein kleiner Golfplatz, Bogenschießen, Rafting, Gymnastik, Kletterwand, Canyoning, Ballsportarten, Tauchen, Jeep-Touren, Bowlingbahn, Billard, Saunen, Dampfbäder sowie ein modernes Thalasso- und Wellness-Center, in dem man alles vorfindet, was Körper und Seele gut tut. Wer baden möchte, kann an einem der 19 Swimmingpools oder an den beiden Stränden ausspannen. Neben 13 Bars gibt es zehn Restaurants, darunter fünf Spezialitätenrestaurants, die vom Frühaufsteherfrüh-



Riesenspaß für Klein und Groß: Das Kinderparadies in Lykia World lässt keine Wünsche offen.



Entspannung pur: In Ruhebereichen wie der „Oase“ in Lykia World kann man die Seele baumeln lassen.



LYKIAWORLD

ÖLÜDENİZ/TURKEY

www.lykiaworld.com

• Lykia World liegt an der südtürkischen Ägäisküste, nahe des Städtchens Fethiye.

• Nächstgelegene Flughäfen sind Dalaman (75 Minuten Transferzeit) und Antalya (2,5 Stunden).

• Auskünfte in Deutschland erteilt die Lykia-World-Repräsentanz Impress Tours, Oberursel, Telefon 06171-50 68 60, Fax 50 68 66, info@lykiaworld.de. Dort lassen sich auch kostenlose Info-Broschüren anfordern. Außerdem kann man im Internet in deutscher Sprache unter www.lykiaworld.com mehr zu Lykia World erfahren.

• Stammgäste erhalten eine Lykia-World-Kundenkarte, mit der sie Punkte sammeln können, die sich gegen Getränke an den Bars oder Zimmer-Upgrades eintauschen lassen.

• Reisen nach Lykia World findet man in den Katalogen von TUI, Neckermann, Öger Tours und Thomas Cook und können in jedem Reisebüro gebucht werden.

Im jeweiligen Reisepreis inbegriffen sind bereits zahlreiche Leistungen wie die kostenlose Nutzung der Tennisplätze, Segelboote, Surfbretter, Saunen, Fitness-/Cardioräume und der

Infos und Buchung

türkischen Dampfbäder sowie die Teilnahme an Sport- und Spielangeboten.

Ebenfalls im Reisepreis enthalten ist das erfolgreiche „Vollpension Plus“-Konzept, mit dem sich Lykia World wohltuend von All-inclusive-Angeboten unterscheidet, da es auch bei Essen & Trinken höchste Qualität sichert. Zu „Vollpension plus“ gehören alle Mahlzeiten in den Hauptrestaurants inklusive der Getränke (Fruchtsäfte, Cola, Limonade, Wasser, Tischwein, Bier und echter türkischer Ayran). Lediglich für die Getränke an den Bars oder für Mahlzeiten in den Spezialitätenrestaurants müssen Gäste noch etwas bezahlen, allerdings sind die Preise in Lykia World äußerst zivil.

Mitglied der 100 Top-Dachdecker Deutschlands

Seit 4
Generationen
- Handwerk mit
Herz und Verstand

Neu! Dachreparaturnotdienst - 24 Std. Tel. 0171 / 5 85 96 99

Dächer von
christoph gruß
Dachdecker • Zimmerer • Klempner

Tel. 036422 - 64 60 - Am Sande 1 - 07768 Gumperda

www.daecher-von-gruss.de info@daecher-von-gruss.de

+++ www.wittich.de +++ www.wittich.de +++ www.wittich.de +++



Die Bayern kommen wieder!
30. Heimat- und Musikfest
in Hainichen bei Dornburg



am 12.6. ab 14.00 Uhr **Sängertreffen**
ab 20.00 Uhr **Tanz mit Eglfingern**
am 13.6. ab 11.00 Uhr **Musikfest mit**
Jugendblasorchester Carl Zeiß
Jena, Musikkapelle Eglfing,
Trachtengruppe Murnau, Goßschnalzer
Ein Stück Oktoberfest im Juni
Es lädt ein P.J.A. Feuerbachverein.

Spedition

JÜNGLING

... IMMER FÜR SIE AUF ACHSE

Containerdienst

von 2 m³ - 36 m³ Fassungsvermögen

- Bauschutt • Sperr- & Hausmüll
- Holzabfälle • Schüttguttransport
- Baustofftransport

Baustoffhandel • Bagger- und Kranleistungen
Bestellannahme für Brennstoffe + Heizöl

Verkehrshof: 07768 Kahla • Fabrikstraße
Tel. (036424) 567 40 • Fax (036424) 241 14

Sparen und Spenden

- Anzeige -

Gewinn-Sparbuch mit sozialer Komponente

Geld verdienen und indirekt damit Gutes tun – diese verlockende Kombination bietet die Postbank jetzt ihren Kunden mit einem neuen Sparprodukt an. Bei dem Gewinn-Sparbuch, das es alternativ auch als Gewinn-Sparcard gibt, erhält der Sparer außer einer guthabenabhängigen, variablen Basisverzinsung einen monatlichen Gewinn-Bonus. Entscheidend für dessen Höhe ist die jeweilige Hauptziehung der Lotterie Aktion Mensch im ZDF. Je höher die beiden Endziffern der gezogenen Gewinnzahl sind, desto höher ist der Gewinn-Bonus. Im günstigsten Fall, bei der Zahl 99, macht der Gewinn-Bonus 3,75 Prozent aus. Die soziale Komponente: Für jeden Euro,



der den Sparern am Jahresende als Bonus gutgeschrieben wird, spendet die Postbank zusätzlich einen Cent an die Aktion Mensch.

Damit ist sie der erste Anbieter am Markt, der ein Sparkonto mit einer an eine Gewinnauslosung gekoppelten Verzinsung anbietet. Es ist eine Alter-

native für Sparer, die Wert auf eine sichere Verzinsung legen, darüber hinaus aber die Chance auf einen hohen Gewinn-Bonus haben möchten. Der Anleger gewinnt dabei in jedem Fall, da er jeden Monat seinen Gewinn-Bonus erhält. Der variable Basiszins ist gestaffelt und richtet sich nach der Höhe des Guthabens. Er liegt zwischen 0,50 Prozent (bis 5 000 Euro) und 1,80 Prozent (ab 50 000 Euro).

Aktion Mensch ist eine der erfolgreichsten Organisationen im sozialen Bereich. Als erste gemeinsame Aktion planen das Geldinstitut und Aktion Mensch ein Fußball-Projekt für Kinder und Jugendliche in sozialen Brennpunkten.

10 Jahre
RiCO'S
FAHRSCHULE
 Kahla
 A.-Bebel-Str. 13
 Tel. 03 64 24 / 5 01 54 • Funk 01 70 / 8 28 58 14

... die Schule, die Spaß macht ...
 Persönliche Beratung + Info: Mo. 17 - 19 Uhr, Mi. 16 - 18 Uhr
 oder während der Unterrichtszeit. Unterricht: Di. + Do. ab 18 Uhr.



Neuer Kurs
 Di., 01. Juni, Beginn 18.00 Uhr

Werbung ist die Brücke zum Erfolg!

CUP VITAL Persönliche Betreuung durch das neue
 CUP VITAL Service Center im Kurviertel

Kuraufenthalt MARIENBAD
 14-Tage-Reise incl. Halbpension ★★★ Tophotel

mit Speiseraum, tlw. mit Restaurant, Café, Bar
 oder Bierstube. Alle Zimmer mit DU/BAD +
 WC, Telefon und TV. Ausflugsmöglichkeiten:
 Erzgebirge, Prag, Böhmischer Abend, etc.
 05.09-18.09.04

• Hin- und Rückreise im bequemen
 Fernreisebus • 13x Übernachtung
 im DZ • 13x Frühstücksbuffet • 13x
 Abendessen • ärztliche Empfangs-
 konsultation • 20 Anwendungen
 wie z.B. Kohlensäurebad, Gasbad,
 Massagen, Unterwassermassage,
 Inhalation • Kurtaxe • Vorteilskarte
 Kurfähigkeitsbescheinigung
 erforderlich
 www.marienbad.info

594,-^{ab}
 + EZ-Zuschlag

über 20 Hotels zur Auswahl:
 auch **** Hotels buchbar
 neu: ★★★★★ Grand Spa Hotel Marienbad

Buchung:
Höhne Touristik
 Eisenberger Straße 2, 07619 Schkölen
 Tel. 036694 / 22721

PROSPEKTE + SOFORTBESTÄTIGUNG: WWW.CUP.DE

© CUP • FREIZEITVERKEHRSVERBUND



HUK-COBURG Autoversicherung

- viele Extras inklusive
- bequeme Schadenregulierung durch Schadensservice PLUS
- günstige Prämien
- neu: Ausland-Schadenschutz-Versicherung

Weitere Informationen von:
Vertrauensmann Jürgen Rentsch
 07768 Kahla • Bachstraße 17 • Tel. 036424/24412

Kundendienstbüro Patricia Müller
 07743 Jena • Grietgasse 6
 Tel. 03641/821250 • Fax 03641/231036
 Öffnungszeiten:
 Mo. - Fr. 8.30 - 12.00 Uhr, Di. + Do. 14.00 - 18.00 Uhr

 **HUK-COBURG**
 Da bin ich mir sicher

Fang jetzt an!

4 Wochen Sommertraining

für nur **19,-**

Kahla
BALANCE
 Ihr Gesundheits- und Fitnesszentrum
 Ölwiesenweg 5 a-b • 07768 Kahla

03 64 24 / 78 200

Fitness
Spinning
Abnehmen
Herz-Kreislauf
Rückentraining
Kampfsport
Wellness
Sauna
Solarium
Outdoor

Ab 18 Jahre und für alle, die uns nicht kennen!